SKLEPI

SKLEP SVETA (SZVP) 2017/1860

z dne 16. oktobra 2017

o spremembi Sklepa (SZVP) 2016/849 o omejevalnih ukrepih proti Demokratični ljudski republiki Koreji

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 29 Pogodbe,

ob upoštevanju Sklepa Sveta (SZVP) 2016/849 z dne 27. maja 2016 o omejevalnih ukrepih proti Demokratični ljudski republiki Koreji in razveljavitvi Sklepa 2013/183/SZVP ([1]),

ob upoštevanju predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Svet je 27. maja 2016 sprejel Sklep (SZVP) 2016/849 o omejevalnih ukrepih proti Demokratični ljudski republiki Koreji (DLRK).

(2) Svet je 17. julija 2017 sprejel sklepe o DLRK, v katerih je obsodil nadaljnje in pospešeno izvajanje programov DLRK v zvezi z jedrskim orožjem in balističnimi izstrelki, izpostavil možnost dodatnih avtonomnih sankcij EU in izrazil zaskrbljenost, da DLRK še naprej zbira trdno valuto za financiranje programov v zvezi z jedrskim orožjem in balističnimi izstrelki.

(3) Svet je tudi potrdil svojo politiko kritičnega sodelovanja z DLRK, ki združuje pritisk s sankcijami in drugimi ukrepi, hkrati pa ohranja odprte poti za komunikacijo in dialog.

(4) Varnostni svet Združenih narodov (VSZN) je 5. avgusta 2017 sprejel Resolucijo 2371 (2017) o uvedbi dodatnih sankcij za DLRK v odziv na njene balistične izstrelitve 3. in 28. julija 2017. V navedeni resoluciji je VSZN med drugim izrazil zaskrbljenost, da državljani DLRK pogosto delajo v drugih državah z namenom ustvarjanja zunanjih izvoznih prihodkov, ki jih DLRK uporabi za podporo izvajanju prepovedanih programov DLRK v zvezi z jedrskim orožjem in balističnimi izstrelki.

(5) VSZN je 11. septembra 2017 sprejel Resolucijo 2375 (2017), s katero je uvedel nadaljnje omejevalne ukrepe v odziv na jedrski poskus, ki ga je DLRK izvedla 2. septembra 2017, ter stalno nevarnost, ki jo predstavlja za mir in stabilnost v regiji.

(6) Glede na to, da DLRK še naprej ogroža mednarodni mir in stabilnost, bi bilo treba sprejeti dodatne omejevalne ukrepe za izvajanje pritiska na DLRK, naj izpolni svoje obveznosti iz več resolucij VSZN. Poleg tega bi bilo treba na seznam oseb in subjektov iz prilog II in III k Sklepu (SZVP) 2016/849 dodati tri osebe in šest subjektov.

(7) Za izvedbo nekaterih ukrepov iz tega sklepa so potrebni nadaljnji ukrepi Unije.

(8) Sklep (SZVP) 2016/849 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sklep (SZVP) 2016/849 se spremeni:

(1) člen 9 se nadomesti z naslednjim:

„*Člen 9*

1. Prepovedan je uvoz, nabava ali prenos naftnih derivatov iz DLRK.

([1]) UL L 141, 28.5.2016, str. 79.

2. Prepovedana je neposredna ali posredna dobava, prodaja ali prenos vseh rafiniranih naftnih derivatov v DLRK s strani državljanov držav članic, prek ozemlja držav članic ali z njega ali z uporabo plovil ali zrakoplovov pod zastavo držav članic, ne glede na to, ali ti rafinirani naftni derivati izvirajo z ozemlja držav članic ali ne.

3. Z odstopanjem od prepovedi iz odstavka 2 lahko pristojni organ države članice v primeru, ko količina rafiniranih naftnih derivatov, ki so dobavljeni, prodani ali preneseni v DLRK, ne presega 500 000 sodčkov v obdobju od 1. oktobra 2017 do 31. decembra 2017 oziroma 2 000 000 sodčkov na leto v obdobju dvanajstih mesecev od 1. januarja 2018 in vsako leto po tem, za vsak primer posebej odobri dobavo, prodajo ali prenos rafiniranih naftnih derivatov v DLRK, če ugotovi, da je dobava, prodaja ali prenos izključno za humanitarne namene, in če:

(a) država članica Odbor za sankcije vsakih 30 dni uradno obvesti o obsegu takšne dobave, prodaje ali prenosa rafiniranih naftnih derivatov v DLRK, pri čemer priloži informacije o vseh udeleženih straneh v transakciji;

(b) v dobavi, prodaji ali prenosu takih rafiniranih naftnih derivatov ne sodelujejo posamezniki ali subjekti, ki so povezani s programi DLRK v zvezi z jedrskim orožjem ali balističnimi izstrelki ali z drugimi dejavnostmi, prepovedanimi z resolucijami VSZN 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017) ali 2375 (2017), vključno s posamezniki ali subjekti z zadevnega seznama, in

(c) transakcija ni povezana z ustvarjanjem prihodka za programe DLRK v zvezi z jedrskim orožjem ali balističnimi izstrelki ali druge dejavnosti, prepovedane z RVSZN 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017) ali 2375 (2017).

4. Unija sprejme potrebne ukrepe za določitev ustreznih predmetov, ki jih zajema ta člen.";

(2) člen 9b se nadomesti z naslednjim:

„*Člen 9b*

1. Prepovedana je neposredna ali posredna dobava, prodaja ali prenos surove nafte v DLRK s strani državljanov držav članic ali prek ozemlja držav članic ali z njega ali z uporabo plovil ali zrakoplovov pod zastavo držav članic.

2. Z odstopanjem od odstavka 1 se prepoved iz odstavka 1 ne uporablja, kadar država članica ugotovi, da je dobava, prodaja ali prenos surove nafte v DLRK izključno za humanitarne namene, Odbor za sankcije pa to pošiljko odobri vnaprej in za vsak primer posebej v skladu z odstavkom 15 RVSZN 2375 (2017).

3. Unija sprejme potrebne ukrepe za določitev ustreznih predmetov, ki jih zajema ta člen.";

(3) člen 11(2) se nadomesti z naslednjim:

„2. Prepovedano je naslednje:

(a) pridobivanje, vzdrževanje ali povečevanje lastniških deležev v vseh subjektih v DLRK oziroma subjektih iz DLRK ali subjektih v lasti DLRK zunaj DLRK, vključno z nakupom teh subjektov v celoti in nakupom delnic ali drugih lastniških vrednostnih papirjev ali v dejavnostih ali premoženju v DLRK;

(b) odobritev kakršnega koli financiranja ali finančne pomoči subjektom v DLRK oziroma subjektom iz DLRK ali subjektom v lasti DLRK zunaj DLRK ali za dokumentiran namen financiranja takšnih subjektov v DLRK;

(c) ustanovitev, vzdrževanje in upravljanje vseh novih in obstoječih skupnih podjetij ali zadrug s strani državljanov držav članic ali na njihovih ozemljih v sodelovanju s subjekti ali posamezniki iz DLRK, ne glede na to, ali delujejo za vlado DLRK oziroma v njenem imenu ali ne, in

(d) zagotavljanje naložbenih storitev, ki so neposredno ali posredno povezane z dejavnostmi iz točk (a) do (c).";

(4) v členu 11 se doda naslednji odstavek:

„5. Točka (a) odstavka 2 se ne uporablja za naložbe, za katere je pristojni organ zadevne države članice ugotovil, da so izključno za humanitarne namene in pod pogojem, da niso v sektorjih rudarske, rafinerijske in kemične industrije, metalurgije in kovinskopredelovalne industrije ter letalske industrije.";

(5) točka 4 člena 13 se nadomesti z naslednjim:

„4. Za kakršen koli prenos sredstev nad 15 000 EUR v DLRK ali iz nje za transakcije iz točke (3)(a) in točk (3)(c) do (g) je potrebna predhodna odobritev s strani pristojnega organa države članice. Za kakršen koli prenos sredstev nad 5 000 EUR v DLRK ali iz nje za transakcije iz točke (3)(b) je potrebna predhodna odobritev s strani pristojnega organa države članice. Zadevna država članica obvesti druge države članice o vsaki izdani odobritvi.“;

(6) v členu 26a se doda naslednji odstavek:

„4. Z namenom preprečevanja nakazil v DLRK ter ob upoštevanju veljavnih nacionalnih pravnih zahtev in postopkov države članice ne obnovijo delovnih dovoljenj državljanom DLRK, prisotnim na njihovem ozemlju, razen beguncem in drugim osebam, ki uživajo mednarodno zaščito.“;

(7) prilogi II in III se spremenita, kot je določeno v Prilogi k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Luxembourgu, 16. oktobra 2017

Za Svet

Predsednica

F. MOGHERINI

PRILOGA

(1) V Prilogi II k Sklepu (SZVP) 2016/849 se pod naslovom „I. Osebe in subjekti, odgovorni za programe DLRK, povezane z jedrskim orožjem, balističnimi izstrelki ali drugim orožjem za množično uničevanje, ali osebe ali subjekti, ki delujejo v njihovem imenu ali po njihovih navodilih, ali subjekti v njihovi lasti ali pod njihovim nadzorom“, podnaslov „A. Osebe“, spremeni:

(a) obstoječi vnosi se preštevilčijo 1–30;

(b) dodajo se naslednji novi vnosi:

	Ime	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Datum uvrstitve na seznam	Utemeljitev
„31.	Kim Jong Sik	Namestnik direktorja, oddelek za proizvodnjo streliva v Ministrstvu za vojaško industrijo (Munitions Industry Department in Military Industry Ministry)	16.10.2017	Kot namestnik direktorja oddelka za proizvodnjo streliva (Munitions Industry Department) zagotavlja podporo za programe DLRK, povezane z jedrskim orožjem in balističnimi izstrelki, poleg tega se je udeležil dogodkov, povezanih z jedrskim orožjem in balističnimi izstrelki v letu 2016, med drugim je bil marca 2016 na predstavitvi izdelka, ki naj bi po besedah DLRK predstavljal miniaturno jedrsko napravo.
32.	Ri Pyong Chol	Datum rojstva: 1948 Prvi namestnik direktorja, oddelek za proizvodnjo streliva (Munitions Industry Department)	16.10.2017	Kot prvi namestnik direktorja oddelka za proizvodnjo streliva ima osrednje mesto v programu DLRK, povezanem z balističnimi izstrelki. Udeležil se je večine preizkusov balističnih izstrelkov, Kim Džong Unu pa zagotavlja informacije, vključno z besedili v zvezi z jedrskim orožjem in proslavo januarja 2016.“

(2) V Prilogi II k Sklepu (SZVP) 2016/849 se pod naslovom „I. Osebe in subjekti, odgovorni za programe DLRK, povezane z jedrskim orožjem, balističnimi izstrelki ali drugim orožjem za množično uničevanje, ali osebe ali subjekti, ki delujejo v njihovem imenu ali po njihovih navodilih, ali subjekti v njihovi lasti ali pod njihovim nadzorom“, podnaslov „B. Subjekti“, dodajo naslednji vnosi:

	Ime	Lokacija	Datum uvrstitve na seznam ZN	Druge informacije
„5.	Ministrstvo za ljudske oborožene sile		16.10.2017	Odgovorno za zagotavljanje podpore in usmeritev strateških raketnih sil DLRK, ki nadzirajo jedrske in konvencionalne strateške enote za izstrelke. Strateške raketne sile so bile uvrščene na seznam v Resoluciji Varnostnega sveta Združenih narodov 2356 (2017).
6.	Korejska ljudska vojska		16.10.2017	Korejska ljudska vojska vključuje strateške raketne sile DLRK, ki nadzirajo jedrske in konvencionalne strateške enote za izstrelke. Strateške raketne sile so bile uvrščene na seznam v Resoluciji Varnostnega sveta Združenih narodov 2356 (2017).“

(3) V Prilogo III k Sklepu (SZVP) 2016/849 se za naslovom „Seznam oseb in subjektov iz točke (c) člena 23(1) in točke (c) člena 27(1)“ doda naslednje besedilo:

„A. Osebe

	Ime	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Datum uvrstitve na seznam	Utemeljitev
1.	Kim Hyok Chan	Datum rojstva: 9.6.1970 Št. potnega lista: 563410191 Sekretar veleposlaništva DLRK v Luandi	16.10.2017	Kim Hyok Chan je bil predstavnik subjekta s seznama ZN Green Pine, ki se je med drugim pogajal za pogodbe za obnovo plovil angolske mornarice, ki kršijo prepovedi, uvedene z resolucijami Varnostnega sveta Združenih narodov.

B. Subjekti

	Ime (in morebitni vzdevki)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Datum uvrstitve na seznam	Utemeljitev
1.	Korejska mednarodna razstavna družba (Korea International Exhibition Corporation)		16.10.2017	Korejska mednarodna razstavna družba (Korea International Exhibition Corporation) subjektom s seznama pomaga pri izogibanju sankcijam, saj gosti mednarodni trgovinski sejem v Pjongjangu, ki subjektom, uvrščenim na seznam, omogoča nadaljnjo gospodarsko dejavnost, kar predstavlja kršitev sankcij ZN.
2.	Korejska splošna trgovska družba Rungrado (Korea Rungrado General Trading Corporation tudi Trgovska družba Rungrado (Rungrado Trading Corporation)	Naslov: Segori-dong, Pothonggang District, Pjongjang, DLRK Telefon: 850-2-18111-3818022 Faks: 850-2-3814507 E-naslov: rrd@co.chesin.com	16.10.2017	Korejska splošna trgovska družba Rungrado (Korea Rungrado General Trading Corporation) je pomagala pri kršitvi sankcij, uvedenih z resolucijami Varnostnega sveta Združenih narodov, in sicer s prodajo raket Scud v Egiptu.
3.	Pomorski upravni urad tudi Pomorski upravni urad Severne Koreje	Naslov: Ryonhwa-2Dong, Osrednje okrožje, Pjongjang, DLRK PO Box 416 Tel.: 850-2-18111 Ex 8059 Faks: 850-2-381-4410 E-naslov: mab@silibank.net.kp Spletno mesto: www.ma.gov.kp	16.10.2017	Pomorski upravni urad je sodeloval pri izogibanju sankcijam, ki jih je uvedel Varnostni svet Združenih narodov, tudi s preimenovanjem in ponovnim evidentiranjem premoženja subjektov, uvrščenih na seznam, in zagotavljanjem lažnih dokumentov za plovila, za katera veljajo sankcije ZN.
4.	Pan Systems Pyongyang tudi Wonbang Trading Co.	Naslov: Soba 818, Hotel Pothonggang, Ansan-Dong, okrožje Pyongchon, Pjongjang, DLRK.	16.10.2017	Subjekt Pan Systems pomaga pri izogibanju sankcijam, ki jih je uvedel Varnostni svet Združenih narodov, in sicer prek poskusa prodaje orožja in pripadajočega materiala Eritreji. Subjekt Pan Systems je pod nadzorom in deluje v imenu splošnega urada za priznavanje (Reconaissance General Bureau), ki so ga Združeni narodi uvrstili na seznam.“